

**SK** Digitálne posuvné meradlo

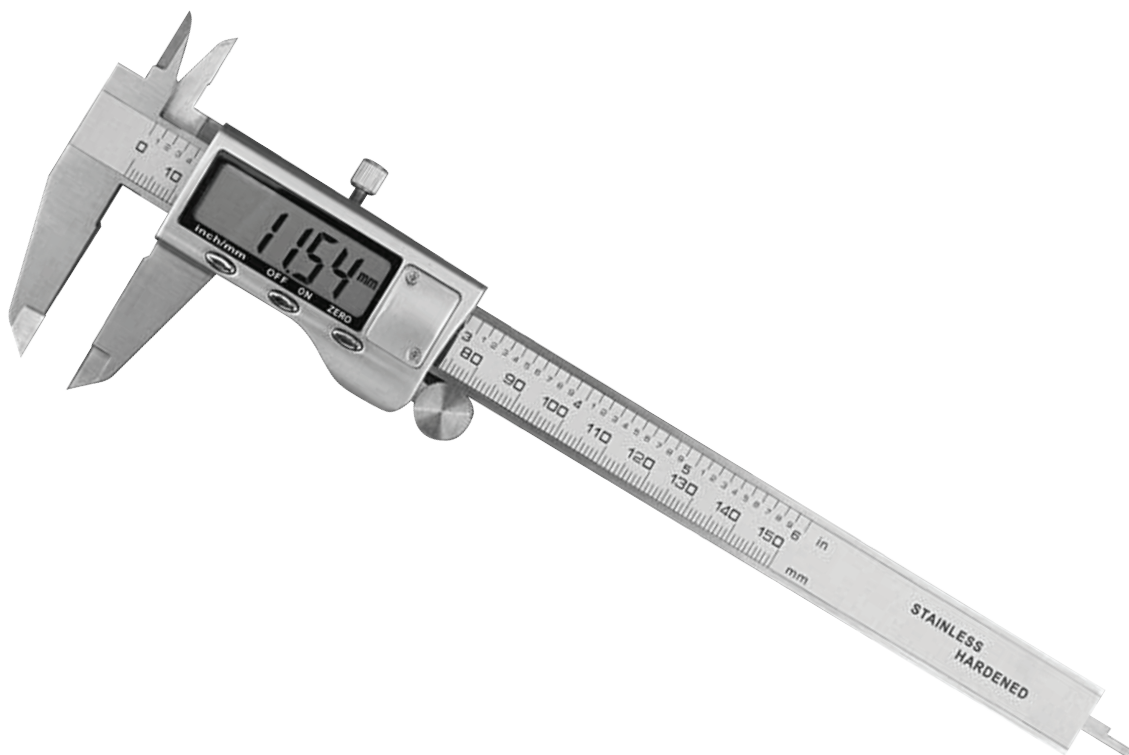
**CZ** Digitální posuvné měřidlo

**HU** Digitális tolómérő

**RO** Şubler digital

**EN** Digital caliper

**DE** Digitaler Messschieber

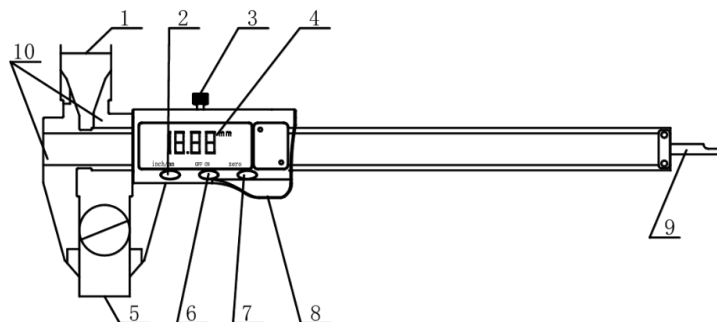


Preklad originálneho návodu na použitie  
Překlad originálním návodu k použití  
Az eredeti használati útmutató fordítása  
Traducerea manualului de utilizare original  
Instruction manual  
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



### ČASTI MERADLA:

1. Vnútna meracia plocha
2. Tlačidlo zmeny meracích jednotiek (metre/palce)
3. Zaisťovacia skrutka
4. LCD displej
5. Vonkajšia meracia plocha
6. ON/OFF vypínač
7. Nulovacie tlačidlo
8. Kryt batérie
9. Meradlo hĺbky
10. Meracia stupnica



### TECHNICKÉ PARAMETRE:

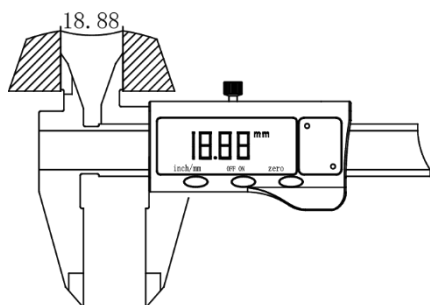
|                                       |                                                            |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Rozsah</b>                         | 0-150 mm (0-6")                                            |
| <b>Delenie</b>                        | 0.01 mm (0.0005")                                          |
| <b>Presnosť</b>                       | ±0.03 mm (0.001")                                          |
| <b>Max zmerateľná rýchlosť posuvu</b> | 1.5 m/s (60"/s)                                            |
| <b>Displej</b>                        | LCD                                                        |
| <b>Napájanie</b>                      | 1 ks 1.55 V gombíková batéria<br>Kapacita batérie: 165 mAh |
| <b>Prevádzková teplota</b>            | 0°C - 40 °C                                                |
| <b>Prípustná vlhkosť</b>              | Max. 80 % relatívnej vlhkosti vzduchu                      |

### PRED POUŽITÍM:

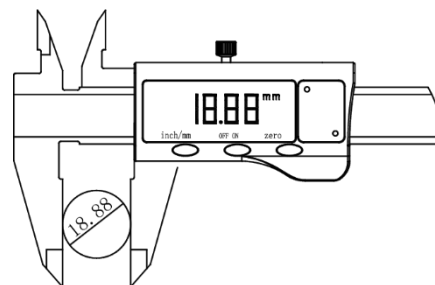
- (1) Posúvač je možné odstrániť až po uvoľnení zaisťovacej
- (2) Vyčistite všetky meracie plochy a meraciu stupnicu. Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá.
- (3) Skontrolujte, či všetky tlačidlá a LCD displej dobre reagujú.

### MERANIE:

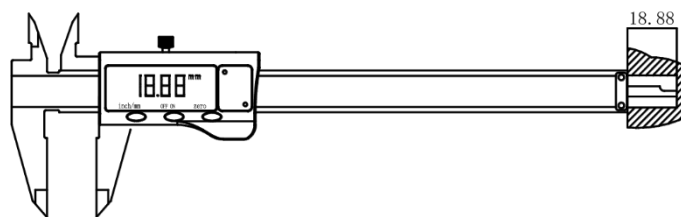
- (1) Uvoľnite zaisťovaciu skrutku.
- (2) Zapnite meradlo stlačením tlačidla "ON". Potom vyberte stlačením tlačidla pre zmenu meracích jednotiek v akých jednotkách sa má zobrazovať nameraná hodnota
- (3) Jemne posuňte meracie plochy k sebe, tak aby sa dotkli a stlačte nulovacie tlačidlo. Potom môžete začať merať.



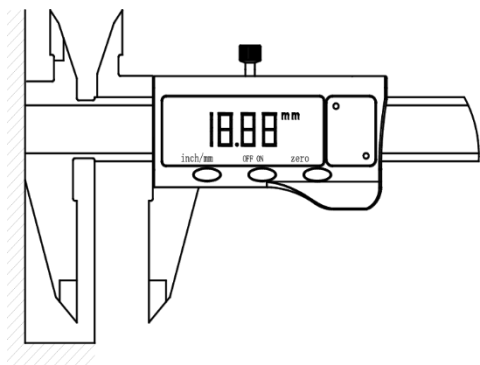
Meranie vnútorných rozmerov



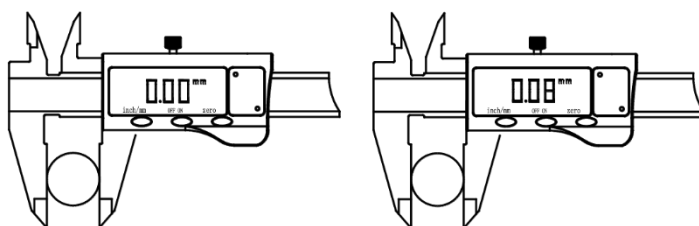
Meranie vonkajších rozmerov



Meranie hĺbky



Meranie pomocou stupňovitých plôch



Meranie od referenčnej základne

#### VÝMENÁ BATERIE:

Slabá alebo vybitá sa prejavuje neobvyklým správaním displeja (blikajúce čísla, alebo absolútne nesvietiaci displej). Pre výmenu batérie odstráňte kryt batérie podľa vyznačených šípok a nahradte batériu za novú. Batériu uložte s kladnou polaritou smerom von. Ak zakúpená batéria nemá dostatočnú kapacitu (dlhým skladovaním batérie sa batéria automaticky vybíja a pod.) kontaktujte svojho dodávateľa batérie.

#### ÚDRŽBA:

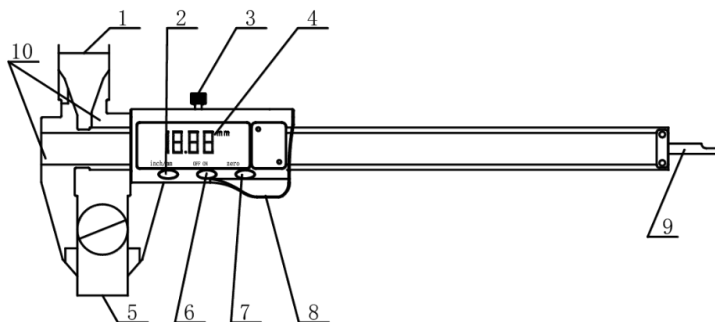
- Pred použitím vyčistite meraciu stupnicu meradla suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte benzín, acetón a iné organické rozpúšťadla aby ste zabránili poškodeniu displeja.
- Telo posuvného meradla udržiavajte v čistote a chráňte pred vodou a inými tekutinami, ktoré by mohli poškodiť elektronické časti.
- Meradlo vypnite ak sa nebude po dlhšiu dobu používať.
- Nikdy nedávajte digitálne meradlo do styku s napätím aby nedošlo k poškodeniu elektroniky.
- Ak sa po výmene batérie objavilo nesprávne zobrazenie na displeji, vyberte batériu a po viac ako 30 sekundách ju znovu vložte, displej sa vráti do normálu.

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV:

| Problém                         | Možný dôvod                            | Riešenie                                                               |
|---------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Blikajúce čísla                 | Vybitá batéria                         | Výmena batériu                                                         |
| Nemienajú čísla                 | Problém v obvode                       | Vyberte batériu a po 30 sekundách vložte naspäť.                       |
| Zlá presnosť                    | Špinavý senzor                         | Vyčistite senzor                                                       |
| Chýbajúca indikácia na displeji | 1. Chybný kontakt<br>2. Vybitá batéria | 1. Upravte a vyčistite kontakty napájania batérie<br>2. Výmena batériu |

**ČÁSTI MĚŘÍTKA**

1. Vnitřní měřicí plocha
2. Tlačítko změny měřicích jednotek (metry/palce)
3. Zajišťovací šroub
4. LCD displej
5. Vnější měřicí plocha
6. ON/OFF vypínač
7. Nulovací tlačítko
8. Kryt baterie
9. Měřidlo hloubky
10. Měřicí stupnice

**TECHNICKÉ PARAMETRY:**

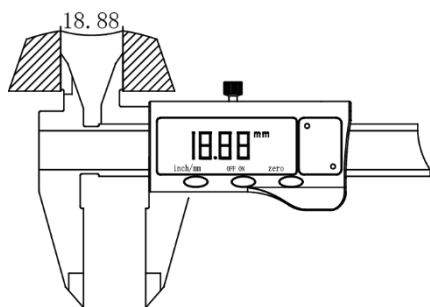
|                                       |                                                             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Rozsah</b>                         | 0-150 mm (0-6")                                             |
| <b>Dělení</b>                         | 0.01 mm (0.0005")                                           |
| <b>Přesnost</b>                       | ±0.03 mm (0.001")                                           |
| <b>Max změřitelná rychlost posuvu</b> | 1.5 m/s (60"/s)                                             |
| <b>Displej</b>                        | LCD                                                         |
| <b>Napájení</b>                       | 1 ks 1.55 V knoflíková baterie<br>Kapacita baterie: 165 mAh |
| <b>Provozní teplota</b>               | 0°C - 40 °C                                                 |
| <b>Přípustná vlhkost</b>              | Max. 80 % relativní vlhkosti vzduchu                        |

**PŘED POUŽITÍM:**

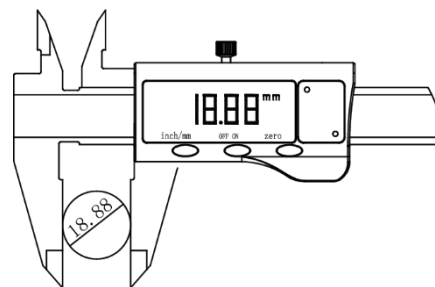
- (1) Posuvník lze odstranit až po uvolnění zajišťovací
- (2) Vyčistěte všechny měřicí plochy a měřicí stupnici. K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla.
- (3) Zkontrolujte, zda všechna tlačítka a LCD displej dobře reagují.

**MĚŘENÍ:**

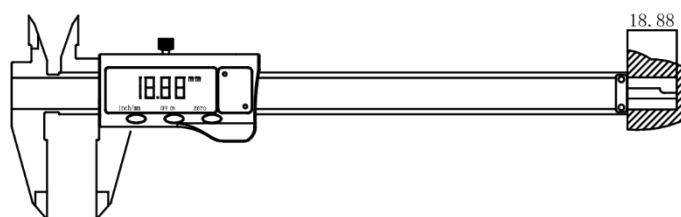
- (1) Uvolněte zajišťovací šroub.
- (2) Zapněte měřítko stisknutím tlačítka "ON". Potom vyberte stisknutím tlačítka pro změnu měřicích jednotek v jakých jednotkách se má zobrazovat naměřená hodnota
- (3) Jemně posuňte měřicí plochy k sobě, tak aby se dotkly a stiskněte nulovací tlačítko. Potom můžete začít měřit.



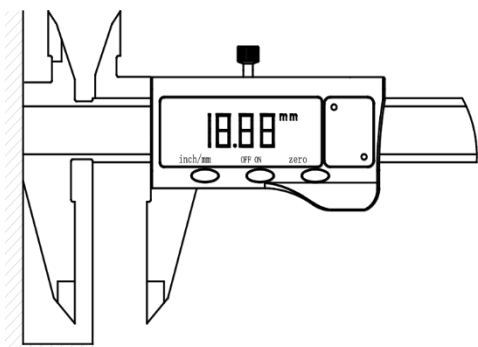
Měření vnitřních rozměrů



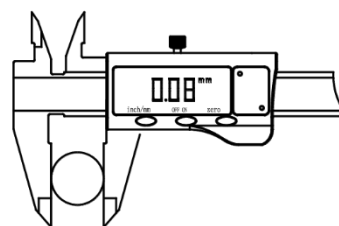
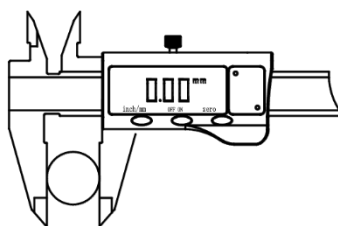
Měření vnějších rozměrů



Měření hloubky



Měření pomocí stupňovitých ploch



Měření od referenční základny

**VÝMĚNA BATERIE:**

Slabá nebo vybitá se projevuje neobvyklým chováním displeje (blikající čísla, nebo absolutně nesvítící displej). Pro výměnu baterie odstraňte kryt baterie podle vyznačených šipek a nahradte baterii za novou. Baterii uložte s kladnou polaritou směrem ven. Pokud zakoupená baterie nemá dostatečnou kapacitu (dlouhým skladováním baterie se baterie automaticky vybíjí apod.) kontaktujte svého dodavatele baterie.

**ÚDRŽBA:**

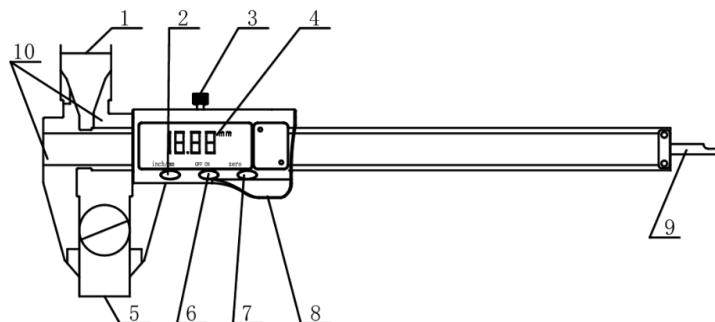
- Před použitím vyčistěte měřicí stupnici měřidla suchým hadříkem. Nikdy nepoužívejte benzín, aceton a jiná organická rozpouštědla abyste zabránili poškození displeje.
- Tělo posuvného měřidla udržujte v čistotě a chraňte před vodou a jinými tekutinami, které by mohly poškodit elektronické části.
- Měřidlo vypněte pokud se nebude po delší dobu používat.
- Nikdy nedávejte digitální měřítko do styku s napětím aby nedošlo k poškození elektroniky.
- Pokud se po výměně baterie objevilo nesprávné zobrazení na displeji, vyjměte baterii a po více než 30 sekundách ji znovu vložte, displej se vrátí do normálu.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:**

| Problém                        | Možný důvod                            | Řešení                                                                |
|--------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Blikající čísla                | Vybitá baterie                         | Výměna baterii                                                        |
| Neměřící čísla                 | Problém v obvodu                       | Vyjměte baterii a po 30 sekundách vložte zpět.                        |
| Špatná přesnost                | Špinavý senzor                         | Vyčistěte senzor                                                      |
| Chybějící indikace na displeji | 1. Chybný kontakt<br>2. Vybitá baterie | 1. Upravte a vyčistěte kontakty napájení baterie<br>2. Výměna baterii |

**MÉRŐ RÉSZEI:**

1. Belső mérőfelület
2. Mértékegység-váltó gomb (méter/hüvelyk)
3. Rögzítőcsavar
4. LCD kijelző
5. Külső mérőfelület
6. KI/BE kapcsoló
7. Nulla gomb
8. Elemtartó fedele
9. Mélységmérő
10. Mérőskálája

**TECHNICKAI PARAMÉTEREK:**

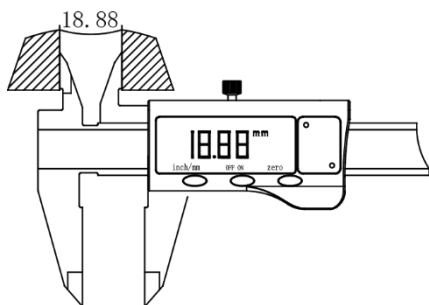
|                                        |                                                          |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Tartomány</b>                       | 0-150 mm (0-6")                                          |
| <b>Osztás</b>                          | 0.01 mm (0.0005")                                        |
| <b>Pontosság</b>                       | ±0.03 mm (0.001")                                        |
| <b>Max. mérhető előtolási sebesség</b> | 1.5 m/mp (60"/mp)                                        |
| <b>Kijelző</b>                         | LCD                                                      |
| <b>Tápellátás</b>                      | 1 db 1,55 V-os gombelem<br>Akkumulátorkapacitás: 165 mAh |
| <b>Üzemi hőmérséklet</b>               | 0°C - 40 °C                                              |
| <b>Megengedett páratartalom</b>        | Max. 80% relatív páratartalom                            |

**HASZNÁLAT ELLŐT:**

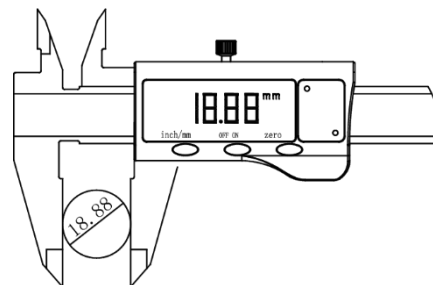
- (1) A tolókar csak a rögzítőkar elengedése után távolítható el.
- (2) Tisztítsa meg az összes mérőfelületet és a mérőskálát. Ne használjon szerves oldószereket a tisztításhoz.
- (3) Ellenőrizze, hogy az összes gomb és az LCD kijelző megfelelően reagál-e.

**MÉRÉS:**

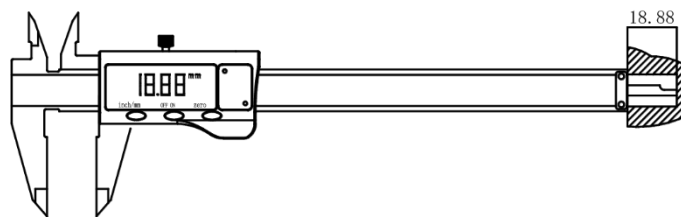
- (1) Lazítsa meg a rögzítőcsavart.
- (2) Kapcsolja be a mérőműszert az „ON” gomb megnyomásával. Ezután nyomja meg a gombot a mértékegység módosításához, hogy kiválassza a mért érték megjelenítéséhez használt mértékegységet.
- (3) Óvatosan mozgassa egymáshoz a mérőfelületeket, hogy érintsék egymást, majd nyomja meg a nulla gombot. Ezután elkezdheti a mérést.



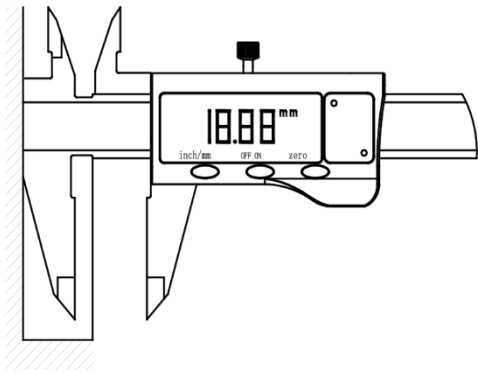
Belső méretek mérése



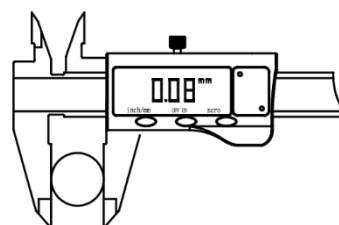
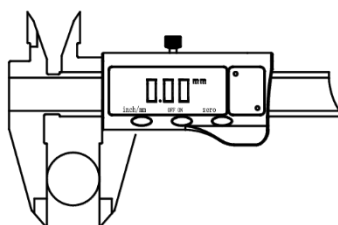
Külső méretek mérése



Mélységmérés



Mérés lépcsős felületekkel



Mérés egy referencia alapból

### ELEMCSERÉLÉS:

A gyenge vagy lemerült elemet a szokatlan kijelző viselkedés jelzi (villogó számok vagy egyáltalán nem jelenik meg a kijelző). Az elem cseréjéhez vegye le az elemtartó fedelét a jelölt nyilak irányába, és cserélje ki az elemet egy újra. Az elemet a pozitív polaritással kifelé tárolja. Ha a megvásárolt elem nem rendelkezik elegendő kapacitással (az elem hosszú tárolás után automatikusan lemerül stb.), vegye fel a kapcsolatot az elem szállítójával.

### KARBANTARTÁS:

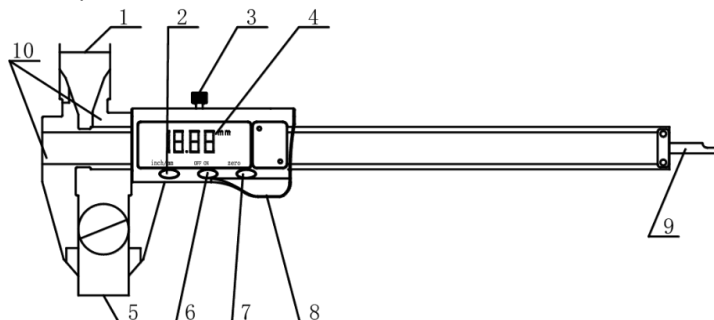
- Használat előtt tisztítsa meg a mérőeszköz skáláját száraz ruhával. Soha ne használjon benzint, acetont és más szerves oldószereket, hogy elkerülje a kijelző károsodását.
- Tartsa tisztán a tolómérő testét, és védje a víztől és más folyadékoktól, amelyek károsíthatják az elektronikus alkatrészeket.
- Kapcsolja ki a mérőeszközt, ha hosszabb ideig nem használja.
- Soha ne tegye a digitális mérőeszközt feszültség alá, hogy elkerülje az elektronika károsodását.
- Ha az elemcsere után a kijelző nem megfelelő, vegye ki az elemet, majd 30 másodpercnél később helyezze vissza. A kijelző visszatér a normál állapotba.

### A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA:

| Probléma                  | Lehetséges ok                           | Megoldás                                                                          |
|---------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Villogó számok            | Lemerült elem                           | Elemcsere                                                                         |
| Változatlan számok        | Áramköri probléma                       | Vegye ki az elemet, majd 30 másodperc múlva helyezze vissza.                      |
| Gyenge pontosság          | A szenzor szennyezett                   | Tisztítsa meg az érzékelőt                                                        |
| Hiányzó jelzés a kijelzőn | 1. Rossz érintkezés<br>2. Lemerült elem | 1. Állítsa be és tisztítsa meg az elem tápellátásának érintkezőit<br>2. Elemcsere |

**NOMENCLATURĂ:**

1. Suprafață de măsurare internă
2. Buton de schimbare a unităților de măsură (metri/inchi)
3. Șurub de blocare
4. Ecran LCD
5. Suprafață de măsurare externă
6. Comutator ON/OFF
7. Buton de resetare (zero)
8. Capac pentru baterie
9. Riglă de măsurare a adâncimii
10. Scală de măsurare

**SPECIFICAȚII TEHNICE:**

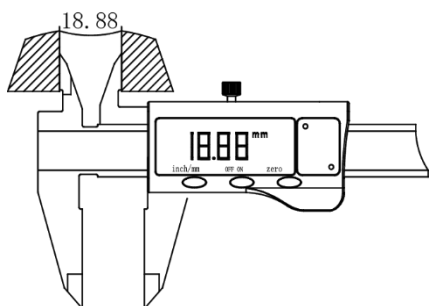
|                                   |                                                      |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Domeniu de măsurare</b>        | 0-150 mm (0-6")                                      |
| <b>Rezoluție</b>                  | 0.01 mm (0.0005")                                    |
| <b>Precizie</b>                   | ±0.03 mm (0.001")                                    |
| <b>Viteză maximă de măsurare</b>  | 1.5 m/s (60"/s)                                      |
| <b>Display</b>                    | LCD                                                  |
| <b>Alimentare</b>                 | 1 pc 1.55 V baterie tip buton<br>Capacitate: 165 mAh |
| <b>Temperatură de funcționare</b> | 0°C - 40 °C                                          |
| <b>Influența umidității</b>       | Max. 80 % umiditate relativă                         |

**PREGĂTIRI:**

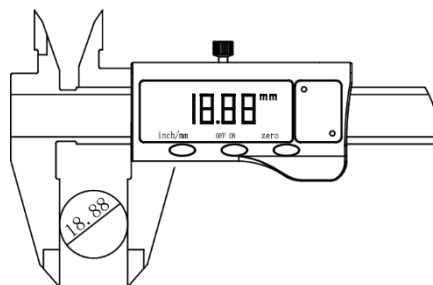
- (1) Glisorul poate fi scos doar după ce șurubul de blocare (elementul nr. 3 din Nomenclatură) a fost slăbit.
- (2) Ștergeți bine toate suprafețele de măsurare și bara șublerii. Nu se folosesc soluții organice.
- (3) Verificați dacă toate butoanele și display-ul LCD răspund corespunzător.

**METODE DE MĂSURARE DE BAZĂ:**

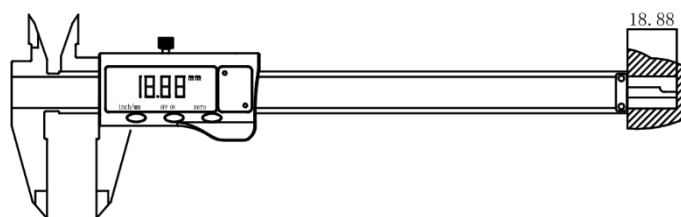
- (1) Slăbiți șurubul de blocare.
- (2) Porniți aparatul apăsând butonul „ON”. Apoi selectați sistemul de unități dorit apăsând butonul Inch/Metric. (De fiecare dată când se apasă butonul, se alternează între afișarea în inci și în sistem metric.)
- (3) Aplicați o presiune normală pe glisor pentru a închide fălcile externe de măsurare. Apoi apăsați butonul „zero” pentru a reseta afișajul la zero.



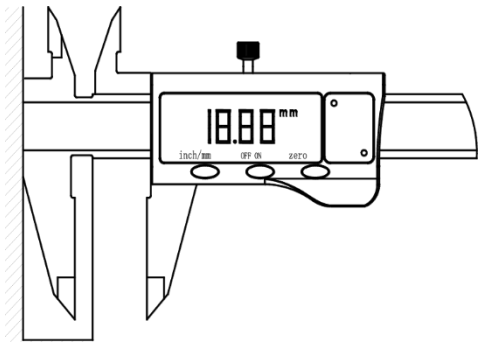
Măsurători ale dimensiunilor interioare



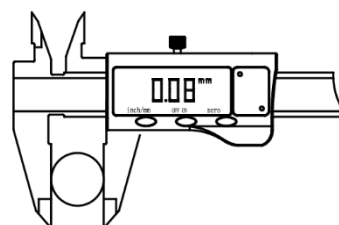
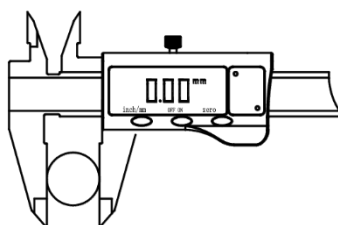
Măsurători ale dimensiunilor exterioare



Măsurători de adâncime



Măsurători ale treptelor



Metoda diferențială de măsurare (aplicarea funcției resetare la zero)

### ÎNLOCUIREA BATERIEI:

Clipirea cifrelor indică o baterie descărcată. Scoateți capacul bateriei în direcția indicată de săgeată și înlocuiți bateria (cu partea pozitivă orientată spre exterior).

### INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE:

- Curățați bara șublerului cu o cârpă de bumbac uscată înainte de utilizare, pentru a evita afișajele eronate cauzate de umiditate.
- Păstrați șublerul curat și uscat (lichidele pot deteriora glisorul).
- Suprafețele trebuie curățate delicat cu o cârpă de bumbac. Nu folosiți niciodată benzină, acetonă sau alte soluții organice.
- Pentru a economisi energie, opriți aparatul atunci când șublerul nu va fi folosit o perioadă de timp.
- Nu aplicați nicio tensiune electrică pe nicio parte a șublerului și nu folosiți pixuri electrice, pentru a evita deteriorarea circuitului.
- Pentru alte observații, consultați instrucțiunile pentru șublerul convențional.
- În timpul înlocuirii bateriei pot apărea afișaje eronate. Scoateți bateria și reintroduceți-o după mai mult de 30 de secunde, până când afișajul revine la normal.

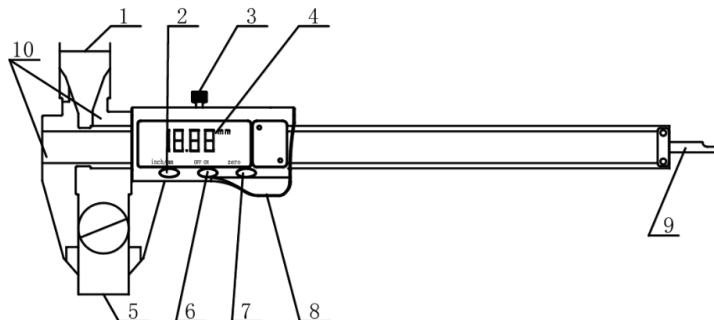
### DEPANARE:

| Problemă                                                                   | Cauză                                                                              | Măsură corectivă                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cinci cifre clipește simultan, aproximativ o dată pe secundă.              | Tensiunea bateriei este mai mică de 1,45 V.                                        | Înlocuiți bateria.                                                                                                               |
| Display-ul nu se modifică atunci când glisorul este mișcat.                | Defecțiune accidentală în circuit.                                                 | Scoateți bateria și reintroduceți-o după 30 de secunde.                                                                          |
| Precizia este mai mică decât cea specificată, dar în limitele $\pm 0,1$ mm | Murdărie pe senzor.                                                                | Scoateți capacul glisorului și ansamblul acestuia, curățați suprafața senzorului cu aer comprimat curat (5 kg/cm <sup>2</sup> ). |
| Nu apare nimic pe display-ul LCD.                                          | 1. Bateria nu face contact corespunzător.<br>2. Tensiunea bateriei este sub 1,1 V. | 1. Scoateți capacul bateriei și reglați poziția acesteia pentru un contact bun.<br>2. Înlocuiți bateria.                         |



**NOMENCLATURE:**

- 1.Internal measuring jaws
- 2.METRIC/INCH change over
- 3.Locking screw
- 4.LCD display
- 5.External measuring jaws
- 6.Power on/off button
- 7.Zero setting
- 8.Battery cover
- 9.Depth measuring blade
- 10.Step-measuring faces

**TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

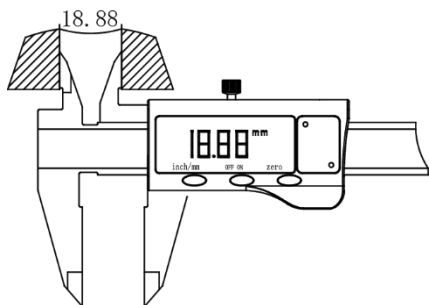
|                       |                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------|
| Measuring range       | 0-150 mm (0-6")                              |
| Resolution            | 0.01 mm (0.0005")                            |
| Accuracy              | ±0.03 mm (0.001")                            |
| Max measuring speed   | 1.5 m/s (60"/s)                              |
| Display               | LCD                                          |
| Power                 | 1 pc 1.55 V button cell<br>Capacity: 165 mAh |
| Working temperature   | 0°C - 40 °C                                  |
| Influence of humidity | Max. 80 % of relative humidity               |

**PREPARATIONS:**

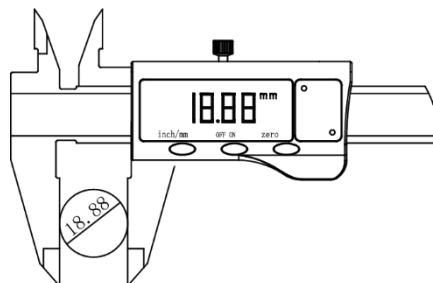
- (1) Slider can be removed only after the locking screw (No.3 item of the Nomenclature) is loosened.
- (2) Wipe clean all the measuring faces and caliper bar. No organic solutions are allowed.
- (3) Check to see if all the buttons, and LCD display respond well.

**BASIC MEASURING METHODS:**

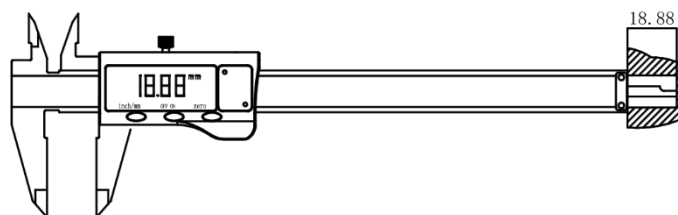
- (1) Loosen the locking screw.
- (2) Switch the unit on with a press on "ON" button. Then select the unit system needed by pressing Inch/Metric button. (Each time the button is pressed, inch and metric digits will be displayed alternatively).
- (3) Apply normal measuring pressure on slider to close the external measuring jaws. Then press "zero" button to reset the display to zero.



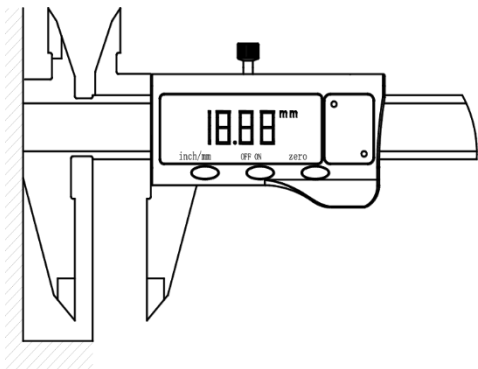
Measurements of internal dimensions



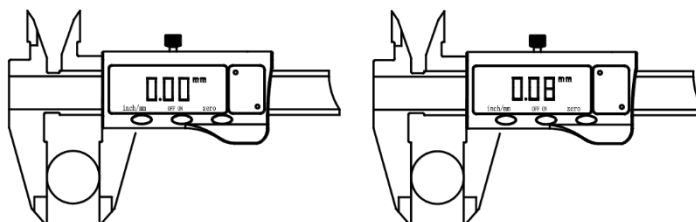
Measurements of external dimensions



Measurements of depth



Measurements of steps



Differential method of measurement (Application of zero setting)

#### BATTERY REPLACEMENT:

Flashing of digits shows a flat battery. Take off the battery cover in the direction shown by the arrow and replace the battery (positive side facing out).

#### MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

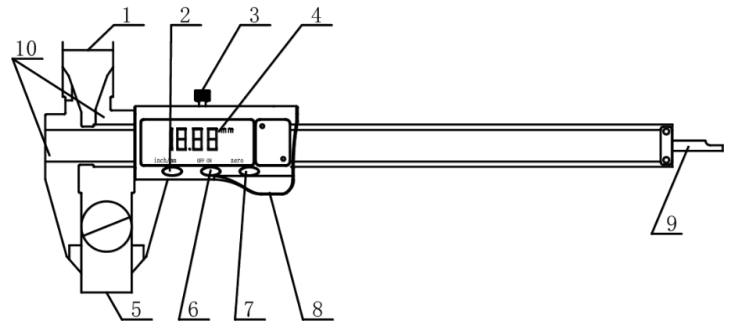
- Clean caliper bar with dry cotton fabrics before using in order to avoid mad display of caliper caused by humidity.
- Keep the caliper clean and dry (Liquid can damage the slider).
- Faces should be cleaned gently with cotton fabrics. Never use petrol, acetone and other organic solutions.
- In order to save power, turn off the unit when caliper is going to stay idle for some time.
- Never apply any electric pressure on any part of the caliper and never use an electric pen for the fear of damaging its chip.
- For other notes please refer to the conventional calipers.
- Accidental wrong display may happen while replacing the battery. Just take out the battery and then put it in again after more than 30 seconds until the display returns to normal

#### TROUBLESHOOTING:

| Failure                                                      | Cause                                                       | Measure                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Five digits flash simultaneously, about once per sec.        | Battery voltage lower than 1.45V.                           | Replace the battery.                                                                                              |
| Display doesn't change when the slider is moved.             | Accidental trouble in circuit.                              | Take out battery and reset it after 30 sec.                                                                       |
| Less accurate than specified but within $\pm 0.1\text{mm}$ . | Dirt in the Sensor.                                         | Remove slider cover and its assembly, clean face of sensor with clean compressed air( $5\text{kg}/\text{cm}^2$ ). |
| No display on LCD.                                           | 1.Battery in poor contact.<br>2.Battery voltage under 1.1V. | 1.Remove battery cover and adjust the battery seat, keep good connection.<br>2.Replace battery.                   |

**TEILE DES MESSGERÄTS:**

1. Innere Messflächen
2. Taste zur Umschaltung der Maßeinheiten (mm/Zoll)
3. Feststellschraube
4. LCD-Anzeige
5. Äußere Messflächen
6. Ein-/Ausschalter
7. Nullstelltaste
8. Batteriefach
9. Tiefenmessstange
10. Messskala

**TECHNISCHE DATEN:**

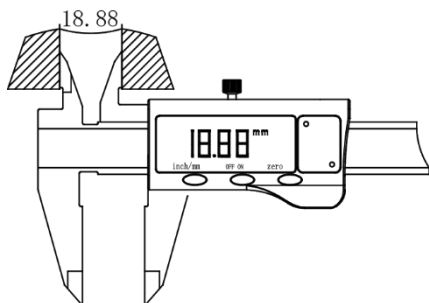
|                                     |                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Messbereich</b>                  | 0-150 mm (0-6")                                 |
| <b>Auflösung</b>                    | 0.01 mm (0.0005")                               |
| <b>Genauigkeit</b>                  | ±0.03 mm (0.001")                               |
| <b>Maximale Messgeschwindigkeit</b> | 1.5 m/s (60"/s)                                 |
| <b>Anzeige</b>                      | LCD                                             |
| <b>Stromversorgung</b>              | 1 Stück 1,55 V Knopfzelle<br>Kapazität: 165 mAh |
| <b>Betriebstemperatur</b>           | 0°C - 40 °C                                     |
| <b>Zulässige Luftfeuchtigkeit</b>   | max. 80 % relative Luftfeuchtigkeit             |

**VORBEREITUNG VOR DEM GEBRAUCH:**

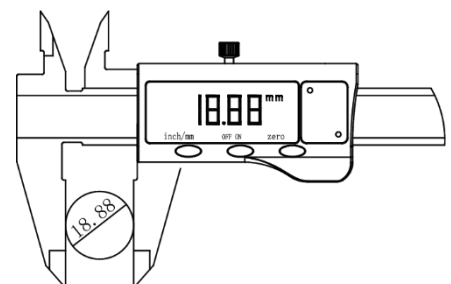
- (1) Der Schieber kann nur entfernt werden, wenn die Feststellschraube gelockert ist.
- (2) Reinigen Sie alle Messflächen und die Messskala. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel.
- (3) Überprüfen Sie, ob alle Tasten und die LCD-Anzeige ordnungsgemäß funktionieren.

**MESSUNG:**

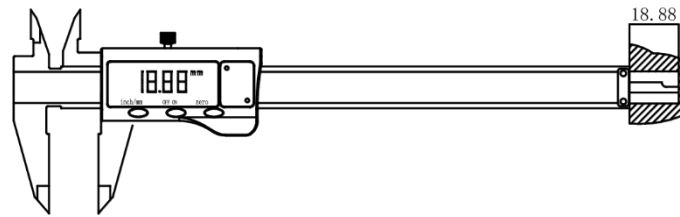
- (1) Lösen Sie die Feststellschraube.
- (2) Schalten Sie das Messgerät mit der Taste „ON“ ein. Wählen Sie dann durch Drücken der Einheiten-Taste aus, ob das Messergebnis in mm oder Zoll angezeigt werden soll.
- (3) Bewegen Sie die Messflächen sanft gegeneinander, bis sie sich berühren, und drücken Sie die Nullstelltaste, um auf Null zu setzen. Anschließend können Sie mit der Messung beginnen.



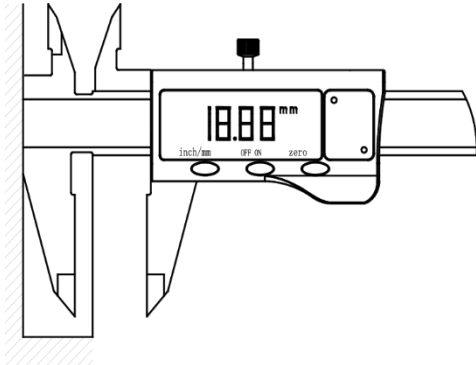
Messung der Innendurchmesser



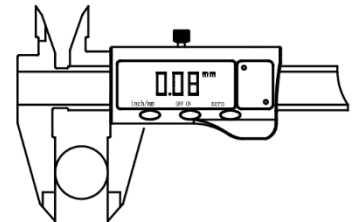
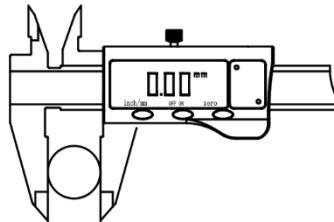
Messung der Außendurchmesser



Tiefenmessung



Stufenmessung



Messung von einer Referenzfläche aus (Differenzmethode)

#### BATTERIEWECHSEL:

Ein schwacher oder leerer Akku äußert sich durch ungewöhnliches Verhalten der Anzeige (Blinken oder kein Leuchten). Zum Austausch der Batterie entfernen Sie die Abdeckung gemäß der Pfeilrichtung und setzen Sie eine neue Batterie ein (positive Seite nach außen). Wenn die neue Batterie keine ausreichende Kapazität hat (z. B. durch lange Lagerung), wenden Sie sich bitte an Ihren Batterie-Lieferanten.

#### WARTUNG:

- Reinigen Sie die Messskala vor dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie **niemals** Benzin, Aceton oder andere organische Lösungsmittel – diese könnten das Display beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse des Messschiebers sauber und schützen Sie es vor Wasser und anderen Flüssigkeiten, um die Elektronik nicht zu beschädigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Setzen Sie das digitale Messgerät niemals elektrischer Spannung aus, da dies die Elektronik beschädigen könnte.
- Wenn nach dem Batteriewechsel eine falsche Anzeige erscheint, entfernen Sie die Batterie und legen Sie sie nach mindestens 30 Sekunden erneut ein. Die Anzeige sollte dann wieder normal funktionieren.

#### FEHLERBEHEBUNG:

| Problem                   | Mögliche Ursache                                      | Abhilfe                                                  |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Blinken der Anzeige       | Batterie entladen                                     | Batterie ersetzen                                        |
| Anzeige ändert sich nicht | Fehler in der Schaltung                               | Batterie entnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen |
| Ungenaue Messung          | Verschmutzter Sensor                                  | Sensor reinigen                                          |
| Keine Anzeige             | 1. Schlechter Batteriekontakt<br>2. Batterie entladen | 1. Kontakte reinigen<br>2. Batterie ersetzen             |

# STREND PRO®

## P R E M I U M

### ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

|                                                                                  |                                                                                       |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sériové číslo:<br>Sériové číslo:<br>Sorozatszám:<br>Nr. serie:<br>Serial number: | Dátum predaja:<br>Datum prodeje:<br>Eladás dátuma:<br>Data vânzării:<br>Date of sale: | Podpis a pečiatka predajcu:<br>Razitko a podpis prodajce:<br>Az eladó aláírása és bélyegzője:<br>Ștampila vânzătorului:<br>Seller's stamp and signature: |
|                                                                                  |                                                                                       |                                                                                                                                                          |

### PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

**SK:** Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

**Záruka sa nevzťahuje na**

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

**CZ:** Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

**Záruka se nevztahuje na:**

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

**HU:** Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

**A jótállás nem érvényes:**

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

**RO:** Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

**Garanția nu se referă la:**

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

**EN:** This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

**The warranty does not cover:**

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS**